



UNIVERSITÀ PER STRANIERI DANTE ALIGHIERI DI REGGIO CALABRIA  
DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA SOCIETÀ E DELLA FORMAZIONE D'AREA MEDITERRANEA

A.A. 2019/2020  
Syllabus

**CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN MEDIATORI PER L'INTERCULTURA E LA COESIONE SOCIALE IN EUROPA (L-39)**

**Denominazione insegnamento**

*Italiano:* Lingua e Letteratura Araba 2

*Inglese:* Arabic Language and Literature 2

**Settore Scientifico-Disciplinare:** Lingua e Letteratura Araba, L-OR/12

**Docente:** Giovanna CARNEVALE

**E-mail:** giovannacarnevale05@gmail.com

**Prerequisiti (Conoscenze richieste per accedere all'insegnamento)**

*Italiano:*

Conoscenze e competenze intermedie in Modern Standard Arabic (MSA), già apprese nell'insegnamento Lingua Araba 1.

*Inglese:*

Intermediate knowledge and skills in Modern Standard Arabic (MSA), as learned during the course unit of Arabic Language1.

**Obiettivi del corso**

*Italiano:*

Conoscenze e competenze intermedio-avanzate nel Modern Standard Arabic (MSA), con particolare riferimento alla terminologia concernente il Corso di Laurea.

*Inglese:*

Upper-intermediate knowledge and skills in Modern Standard Arabic (MSA), with particular reference to the terminology concerning the Degree Programme.

**Contenuti del corso***Italiano:*

Il verbo: le forme derivate; verbi sordi; il verbo hamzato; i verbi di prima debole o assimilati; i verbi di media deboli o concavi; i verbi di ultima debole o difettivi; il passivo del verbo trilittero e delle forme derivate; i pronomi relativi, i pronomi indefiniti; l'elativo (comparativo di maggioranza, minoranza, uguaglianza; superlativo relativo e assoluto); il verbo kāna e le sorelle; i numerali: cardinali e ordinali; verbi quadrilitteri.

Poesia e prosa nella letteratura araba pre-moderna.

*Inglese:*

The derived forms of the strong verb; the geminate verbs or the doubled verbs; hamzata verbs; weak verbs; weak verbs or the hollow verbs; weak verbs or the defective verbs; the passive voice of the first form and the derived forms; the relative, interrogative and indefinite pronouns; construction of comparative and superlative; kāna; the numerals: cardinal and ordinal numbers; the quadriliteral verbs.

Poetry and prose in pre-modern Arabic literature

**Modalità d'esame***Italiano:*

Prova scritta e prova orale. La prova scritta consistente in esercizi analoghi a quelli svolti durante le lezioni. Durante la prova scritta non è consentito l'uso di dizionari. Nella prova orale lo studente deve dimostrare di saper usare le conoscenze e competenze grammaticali e comunicative acquisite durante le lezioni frontali e le esercitazioni linguistiche.

*Inglese:*

A written test and an oral test. The written test consists of exercises similar to those carried out during the lectures. The use of dictionaries is not permitted during the written test. In the oral examination the student must demonstrate that he / she knows how to use the grammatical and communicative knowledge and skills acquired during the lectures and the linguistic exercises.

**Criteri di valutazione***Italiano:*

Avere una solida conoscenza del sistema grammaticale della lingua araba standard. Conoscere le frasi chiave necessarie per interagire in contesti comunicativi che richiedano la conoscenza di linguaggi settoriali. Saper comunicare le specificità dell'analisi linguistica e testuale, utilizzando una terminologia appropriata.

*Inglese:*

Have a solid knowledge of the grammatical system of standard Arabic. Be able to correctly use the key sentences necessary to interact in communication contexts that require knowledge of sectorial languages. Be able to communicate the specificities of linguistic and textual analysis using appropriate terminology.

**Risultati di apprendimento attesi***Conoscenza e capacità di comprensione**Italiano:*

- Lo studente acquisirà la conoscenza di elementi fondamentali della lingua araba standard (lessico, morfologia, sintassi).
- Conoscere le frasi necessarie in situazioni concrete della vita quotidiana.

*Inglese:*

- The student will acquire the knowledge of fundamental elements of the standard Arabic language (vocabulary, morphology, syntax).
- Knowledge of the necessary phrases in concrete situations of daily life.

*Capacità di applicare conoscenza e comprensione**Italiano:*

- Saper utilizzare correttamente le frasi chiave necessarie per interagire nei più comuni contesti comunicativi.

- Saper tradurre dall'arabo standard all'italiano frasi di una certa difficoltà.

*Inglese:*

- Knowing how to use the key phrases needed to interact in the most common communication contexts.
- Knowing how to translate sentences of a certain difficulty from standard Arabic to Italian.

*Autonomia di giudizio*

*Italiano:*

- Saper utilizzare gli strumenti resi disponibili per valutare il proprio livello di conoscenze, abilità e competenze linguistiche.

*Inglese:*

- Knowing how to use the tools made available to evaluate one's level of knowledge, skills and language skills.

*Abilità comunicative*

*Italiano:*

- Saper comunicare utilizzando una terminologia appropriata.

*Inglese:*

- Knowing how to communicate the specificities of linguistic analysis, using appropriate terminology.

*Capacità di apprendimento*

*Italiano:*

- Saper applicare le proprie conoscenze, abilità e capacità.

*Inglese:*

- Knowing how to apply your knowledge, skills and abilities.

#### **Attività di apprendimento previste e metodologie d'insegnamento**

*Italiano:*

Lezioni frontali e approccio audio-orale nelle quali si cerca di promuovere una riflessione critica attraverso un insegnamento interattivo.

*Inglese:*

Frontal lectures and audio-oral approach in which you try to promote critical reflection by teaching interactively.

#### **Materiali di studio**

*Italiano:*

Fotocopie. Cd-audio.

*Inglese:*

Photocopies. Audio CDs.

#### **Testi d'esame:**

1. C. M. Tresso, *Il Verbo Arabo*, Hoepli, Milano 2013.
2. L. Veccia Vaglieri, M. Avino, *Grammatica Teorico-Pratica della Lingua Araba*, Istituto per L'Oriente Carlo Alfonso Nallino, Roma 2014.
3. A. Salem, C. Solimando, *Imparare l'arabo conversando*, Carocci, Roma 2018.
4. E. Baldissera, *Dizionario italiano-arabo arabo-italiano*, Zanichelli, Bologna 2014.
5. D. Amaldi, *Storia della Letteratura Araba Classica*, Zanichelli, Bologna 2004.

**Didattica innovativa (strategie di insegnamento e apprendimento previste)***Italiano:*

Il metodo didattico è l'approccio audio-orale, incentrato su vari contesti comunicativi, al fine di creare un luogo di confronto aperto e inclusivo nell'ambito dell'insegnamento e dell'apprendimento, con l'opportunità di confronto in aula. In tale contesto si intende condividere buone pratiche e promuovere strategie didattiche efficaci.

*Inglese:*

The teaching method is the audio-oral approach, focused on various communication contexts, in order to create a place for open and inclusive discussion in the field of teaching and learning, with the opportunity for comparison in the classroom. In this context the intention is to share good practices and promote effective teaching strategies.

**Didattica innovativa (software o applicazioni utilizzati) (se rilevante)**

*Italiano:* Nessuna

*Inglese:* Not applicable

**Terza missione - Obiettivi Agenda 2030***Italiano:*

Analisi materiale informativo e multimediale, in lingua araba, concernente la dimensione economica, sociale e ambientale dello sviluppo sostenibile e tematiche quali i diritti umani, salute e benessere e uguaglianza di genere nei Paesi arabi.

*Inglese:*

Analysis of informative and multimedia material, in Arabic, about the economic, social and environmental dimensions of sustainable development and issues about human rights, health and wellness and gender equality in Arab countries.

**Terza missione - Obiettivi UNIDA4Health***Italiano:*

Analisi materiale informativo e multimediale, in lingua araba, concernente la dimensione economica, sociale e ambientale dello sviluppo sostenibile e tematiche quali i diritti umani nei Paesi arabi, in una prospettiva di promozione del benessere.

*Inglese:*

Analysis of informative and multimedia material, in Arabic, about the economic, social and environmental dimensions of sustainable development and issues about human rights in Arab countries, with a view to promoting well-being.

**Criteri per l'assegnazione della tesi di laurea***Italiano:*

Aver frequentato assiduamente l'insegnamento (almeno l'80% delle lezioni) ed aver manifestato particolare interesse per la materia; aver superato l'esame con votazione minima di 27/30.

*Inglese:*

Having attended the course unit regularly (at least 80% of the lectures) and having expressed a particular interest in the subject; having passed the exam with a minimum grade of 27/30.